C/2023/1264

4.12.2023

VÝBĚROVÉ ŘÍZENÍ PE/AD/299/2023//TRAD

Mezikulturní a jazykový odborník (AD 5)

(C/2023/1264)

Před podáním přihlášky si pozorně pročtěte pokyny pro uchazeče, které jsou přiloženy k tomuto oznámení o výběrovém řízení. Tyto pokyny, jež jsou nedílnou součástí oznámení o výběrovém řízení, vám pomohou porozumět pravidlům, která upravují postupy a způsoby přihlašování.

OBSAH

A. PRACOVNÍ NÁPLŇ A PODMÍNKY PŘIJETÍ

B. PRŮBĚH VÝBĚROVÉHO ŘÍZENÍ

C. PODÁVÁNÍ PŘIHLÁŠEK

PŘÍLOHY: POKYNY PRO UCHAZEČE K VÝBĚROVÝM ŘÍZENÍM POŘÁDANÝM EVROPSKÝM PARLAMENTEM

HODNOCENÍ PŘEDPOKLADŮ

A. PRACOVNÍ NÁPLŇ A PODMÍNKY PŘIJETÍ

1. Obecné informace

Evropský parlament se v souladu s čl. 29 odst. 1 služebního řádu úředníků Evropské unie rozhodl vyhlásit otevřené výběrové řízení (platová třída AD 5) pro nábor úředníků do generálního ředitelství pro překlad (GŘ TRAD).

Hledaným profilem jsou mezikulturní a jazykoví odborníci pro tyto jazyky:

1) němčina	(12 úspěšných uchazečů)
2) chorvatština	(12 úspěšných uchazečů)
3) litevština	(12 úspěšných uchazečů)
4) maďarština	(12 úspěšných uchazečů)
5) slovinština	(12 úspěšných uchazečů)

Toto oznámení o výběrovém řízení se tedy vztahuje na pět jazyků. **Je možné se přihlásit pouze na jeden z nich.** Tento jazyk je třeba zvolit během registrace online. Po potvrzení elektronické přihlášky tuto volbu již nebude možné změnit.

Úspěšní uchazeči budou zařazeni do platové třídy AD 5 stupně 1 se základním měsíčním platem 5 453,02 EUR měsíčně. Tento plat podléhá dani ve prospěch Unie a dalším srážkám stanoveným ve služebním řádu úředníků Evropské unie. Nepodléhá zdanění členských států. Stupeň, do něhož budou úspěšní uchazeči přijati, může být nicméně upraven v závislosti na jejich praxi. Vedle základního platu lze za jistých podmínek pobírat i některé příspěvky.

Evropský parlament uplatňuje politiku rovných příležitostí a přijímá přihlášky bez jakékoli diskriminace na základě genderu, etnika, barvy pleti, etnického nebo sociálního původu, genetických znaků, jazyka, náboženského vyznání nebo přesvědčení, politických či jiných názorů, příslušnosti k národnostní menšině, majetku, původu, zdravotního postižení, věku, sexuální orientace, rodinného stavu nebo rodinné situace.

2. **Pracovní náplň**

Generální ředitelství pro překlad (GŘ TRAD) poskytuje Evropskému parlamentu překladatelské služby, které umožňují komunikaci ve všech formátech, jak v tištěné, tak v elektronické podobě, ve všech úředních jazycích Evropské unie.

GŘ TRAD plní tyto **úkoly**:

— zajišťuje, aby **všechny dokumenty**, jež Parlament potřebuje k tomu, aby mohl plnit svou úlohu spolutvůrce právních předpisů a jedné složky rozpočtového orgánu, byly k dispozici **ve všech úředních nebo pracovních jazycích**, a byla tak zajištěna **legitimita** a **transparentnost legislativního a rozpočtového procesu** Unie;

— umožňuje Parlamentu plnit **závazky, které mu ukládá politika mnohojazyčnosti**, jejímž cílem je zajistit rovnocenný přístup ke všem jazykům a umožnit všem občanům Unie komunikovat s orgány a institucemi a mít přitom k dispozici jejich dokumenty ve svém jazyce;

— usiluje o to, aby byly **texty** díky **jasné formulaci jednodušší a srozumitelnější**, a Parlament se tak stal **přístupnějším** a vstřícnějším **k občanům**, a to i díky využívání **nových formátů** odpovídajících budoucím čtenářům;

— usiluje se o co **nejvyšší efektivitu** poskytovaných služeb.

Posláním GŘ TRAD je budovat mosty mezi různými jazyky a kulturami a podporovat udržitelnou **mnohojazyčnost** jako základní složku evropského demokratického ideálu.

Mezikulturní a jazykoví odborníci usnadňují komunikaci mezi Evropským parlamentem a širokou veřejností **ve svém rodném jazyce**. **Místem výkonu práce je Lucemburk**. Tito odborníci musí ve všech aspektech své práce používat snadno srozumitelný jazyk a přihlížet ke kulturnímu kontextu dotčené země či zemí. Překládají a lokalizují jazykové obsahy určené ke čtení, k poslechu a zhlédnutí, revidují práci svých kolegů a pomáhají autorům nelegislativních dokumentů s přípravou textů a redakční úpravou. Rovněž upravují obsah ve svém rodném jazyce. Práce mezikulturních a jazykových odborníků vyžaduje smysl pro týmovou práci a kvalitní mezilidské dovednosti, neboť tito odborníci úzce spolupracují s kolegy z dalších oddělení GŘ TRAD a příležitostně jsou rovněž v kontaktu se zadávacími odděleními.

Mezikulturní a jazykoví odborníci plní tyto úkoly:

— umožňují komunikaci s občany jasnou a srozumitelnou formou **ve svém rodném jazyce;**

— překládají a převádějí všechny typy obsahu **do svého rodného jazyka**, upravují a revidují je;

— pracují přinejmenším ve dvou dalších úředních jazycích Evropské unie v oblasti jazykové a mezikulturní mediace (například tvorba titulků, jazyková úprava audiovizuálních obsahů, podcastů nebo internetových stránek);

— pomáhají při redakci nelegislativních dokumentů;

— přispívají k činnostem odborné přípravy, terminologické práci a rozvoji nástrojů IKT;

— udržují pravidelné kontakty se zadávacími odděleními;

— přispívají k procesu zajišťování kvality a její kontroly a dbají na dodržování osvědčených postupů, aby byla zajištěna vynikající kvalita jazykového obsahu, který GŘ TRAD vytváří.

Příslušná látka je často složitá a týká se obvykle politických, právních, ekonomických, finančních, vědeckých nebo technických témat pokrývajících všechny oblasti činnosti Evropské unie.

Pro plnění těchto úkolů je nezbytné intenzivně využívat specifické IT a související nástroje. Činnost zahrnuje rovněž jazykovou a mezikulturní mediaci při překladu audiovizuálních obsahů a tvorbě titulků.

Práce mezikulturního a jazykového odborníka vyžaduje výbornou schopnost adaptace i schopnost porozumět podstatě rozmanitých a často složitých problémů, rychle reagovat na změny okolností a účinně komunikovat. Uchazeči musí být schopni pravidelně podávat intenzivní pracovní výkony v multikulturním pracovním prostředí, a to nezávisle i v týmu. Během celé své pracovní dráhy rovněž usilují o odborný růst.

3. **Podmínky účasti**

V poslední den lhůty pro podání přihlášek musíte splňovat následující všeobecné a zvláštní podmínky:

a) *Všeobecné podmínky*

V souladu s článkem 28 služebního řádu úředníků Evropské unie musíte:

— být státním příslušníkem jednoho z členských států Evropské unie,

— požívat svých občanských práv,

— mít splněny veškeré zákonné povinnosti týkající se vojenské služby,

— prokázat morální způsobilost vyžadovanou pro výkon předpokládaných funkcí.

b) *Zvláštní podmínky*

i) Kvalifikační předpoklady

Musíte mít dokončené studium na úrovni, která odpovídá ukončenému vysokoškolskému vzdělání, osvědčené diplomem oficiálně uznávaným v jednom z členských států Unie, je-li obvyklá délka tohoto studia nejméně tři roky.

Diplomy, ať už byly vydány v některém z členských států, nebo v zemi mimo EU, musí být uznány oficiálním orgánem (jako je ministerstvo školství) některého z členských států Unie.

Uchazeči, jejichž diplomy byly vydány v zemi mimo EU, musí předložit doklad o uznání rovnocennosti svých diplomů v EU. Další informace o uznávání kvalifikací získaných mimo EU naleznete prostřednictvím sítí ENIC-NARIC (https://www.enic-naric.net). Výběrová komise v této souvislosti zohlední různé systémy vzdělávání. Příklady minimálně požadovaných diplomů jsou uvedeny v tabulce v pokynech pro uchazeče.

Další informace naleznete v dodatku 1 k pokynům pro uchazeče k výběrovým řízením pořádaným Evropským parlamentem.

ii) Jazykové znalosti

Musíte ***ovládat alespoň tři úřední jazyky Evropské unie***. V tomto oznámení o výběrovém řízení se jazyky označují takto:

— jazyk 1: hlavní jazyk, který je jedním z pěti jazyků tohoto výběrového řízení (němčina, chorvatština, litevština, maďarština, slovinština), **dokonalá znalost na úrovni rodného jazyka**;

— jazyk 2: angličtina nebo francouzština, důkladná znalost (minimální úroveň C1);

— jazyk 3: jeden z 24 úředních jazyků Evropské unie, důkladná znalost (minimální úroveň B2). Jazyk 3 se musí lišit od jazyků 1 a 2.

Možnosti výběru jazyka jsou v tomto výběrovém řízení vymezeny v souladu se služebním zájmem. Pracovní náplň mezikulturních a jazykových odborníků popsaná v bodu A.2 tohoto oznámení o výběrovém řízení totiž vyžaduje zvláštní dovednosti.

Aby mohli vybraní uchazeči vykonávat svěřené úkoly a zajišťovat řádné fungování příslušného oddělení GŘ TRAD, musí být schopni efektivně pracovat a komunikovat ve třech jazycích.

Konkrétně angličtina a francouzština jsou jazyky, které jsou nejčastěji využívány v interní komunikaci GŘ TRAD a na dalších generálních ředitelstvích, jakož i v politických orgánech Evropského parlamentu. Aby mohli vybraní uchazeči vykonávat svěřené úkoly a zajišťovat řádné fungování příslušného oddělení, musí být schopni efektivně pracovat a komunikovat v alespoň jednom z těchto dvou jazyků.

Angličtina a francouzština jsou totiž hlavními zdrojovými jazyky dokumentů určených k překladu: v angličtině je napsáno přibližně 80 % originálních dokumentů k překladu, ve francouzštině 10 % a v ostatních jazycích 10 %.

iii) Požadovaná odborná praxe

Není požadována žádná odborná praxe. Avšak veškerá získaná odborná praxe (**výlučně do vašeho jazyka 1**) v oblasti, na niž se zaměřuje toto výběrové řízení (viz seznam úkolů mezikulturních a jazykových odborníků popsaných v bodu „popis pracovní náplně)“, představuje výhodu.

B. **PRŮBĚH VÝBĚROVÉHO ŘÍZENÍ**

Výběrové řízení má **dvě fáze**:

1. Předběžný výběr:

   a. test ve formě otázek s možností výběru z několika odpovědí,

   b. hodnocení předpokladů.

2. Zkoušky

1. **Předběžný výběr**

a) *Test ve formě otázek s možností výběru z několika odpovědí*

Budete pozváni k testu v rámci předběžného výběru, pokud jste podali přihlášku:

— podle požadavků stanovených v bodu C a

— ve lhůtě stanovené v bodu C.

Test ve formě otázek s možností výběru z několika odpovědí proběhne v jazyce 2 (angličtině nebo francouzštině).

Tento test se skládá z nejvýše 40 otázek zaměřených na hodnocení schopnosti uchazečů určovat informace související s hodnotami Evropské unie a úlohou Evropského parlamentu. Příklady testovacích otázek obdržíte v dostatečném časovém předstihu před datem konání testu.

Test bude trvat nejvýše 80 minut a bude se konat on-line na počítači.

V případě, že počet uchazečů, kteří podali přihlášku na některý z jazyků výběrového řízení, nepřekročí maximální počet uchazečů, které lze připustit do fáze „hodnocení předpokladů“ (viz níže uvedená část B.1.b)), nebude pro příslušný jazyk (jazyky) organizován test ve formě otázek s možností výběru z několika odpovědí. Výběrová komise přistoupí přímo k hodnocení odpovědí všech dotčených kandidátů uvedených ve formuláři „hodnocení předpokladů“.

b) *Hodnocení předpokladů*

Uchazeči musí vyplnit formulář „hodnocení předpokladů“, který se nachází v příloze k oznámení o výběrovém řízení, a připojit jej ke své elektronické přihlášce. Formulář „hodnocení předpokladů“ musí být součástí vaší přihlášky nejpozději do dne a hodiny, kdy končí lhůta pro podání přihlášek (bod C), přičemž tento formulář je možné vyplnit ve vašem jazyce 2 (angličtina nebo francouzština), čímž se usnadní práce výběrové komise.

Uchazeči se musí ujistit, že jazyky uvedené v jejich formuláři „hodnocení předpokladů“ jsou stejné, jako jazyky, které uvádějí v přihlášce. Pokud jazyky 1, 2 a 3, které uchazeč uvedl ve formuláři „hodnocení předpokladů“ nebudou odpovídat jazykům uvedeným v jeho přihlášce, bude výběrová komise brát v potaz pouze jazyky uvedené v přihlášce.

Pokud budete jedním z nejúspěšnějších uchazečů v testu ve formě otázek s možností výběru z několika odpovědí, provede výběrová komise hodnocení vašich odpovědí uvedených ve formuláři „hodnocení předpokladů“. Za tímto účelem **bude výběrová komise hodnotit 150 uchazečů pro každý jazyk výběrového řízení, kteří v tomto testu získali nejlepší hodnocení.** V případě, že několik uchazečů získá stejný počet bodů jako uchazeč na posledním postupovém místě, bude výběrová komise hodnotit všechny tyto uchazeče.

Při výběru uchazečů na základě kvalifikace přezkoumá výběrová komise odpovědi uchazečů uvedené ve formuláři „hodnocení předpokladů“. Každá odpověď bude ohodnocena 0 až 4 body. Výběrová komise může každému kritériu pro výběr přidělit váhu odpovídající jeho významu, a to od 1 do 3. V takovém případě budou body přidělené za určitou odpověď vynásobeny tímto koeficientem váhy. Součet bodů jednotlivých uchazečů umožní vybrat osoby, jejichž profil nejlépe odpovídá dané náplni práce.

Výběrová komise provede hodnocení **výhradně** na základě odpovědí uvedených ve formuláři „hodnocení předpokladů“ a **60 nejlepších uchazečů pro každý jazyk** připustí k písemným zkouškám. Po tomto hodnocení výběrová komise ověří, zda uchazeči splňují zvláštní podmínky pro přijetí (bod A.3) a zda jsou odpovědi uchazečů podloženy dokumenty připojenými k jejich přihlášce.

V případě, že počet uchazečů, kteří podali přihlášku na některý z jazyků výběrového řízení, je nižší než maximální počet uchazečů, kteří mají být pozváni k písemným zkouškám, výběrová komise pozve všechny uchazeče, kteří splňují všeobecné a zvláštní podmínky pro přijetí (bod A.3) přímo k písemným zkouškám.

2. **Zkoušky**

Zkoušky z překladu a přípravy dokumentů ve srozumitelném jazyce

a) Překlad textu, jehož téma souvisí s legislativní činností Evropského parlamentu, z jazyka 2 do jazyka 1.

Maximální délka zkoušky: 90 minut, přibližně 450 až 500 slov

Hodnocení: 0 až 40 bodů – požadované minimum: 20

Zkoušky b) a c) uchazečů, kteří v této zkoušce neobdrží minimální počet bodů, nebudou hodnoceny.

b) Překlad vystoupení nebo sdělení občanům z jazyka 3 do jazyka 1.

Maximální délka zkoušky: 90 minut, přibližně 450 až 500 slov

Hodnocení: 0 až 40 bodů – požadované minimum: 20

Zkouška c) uchazečů, kteří neobdrželi minimální počet bodů, nebude hodnocena.

c) Zkouška z přípravy dokumentů: příprava dokumentu srozumitelného pro občany v jazyce 1, na základě složitého dokumentu v jazyce 2. Cílem této zkoušky je posoudit vaši znalost jazyka 2 a vaši schopnost určit hlavní myšlenky a srozumitelně je vyjádřit v jazyce 1.

Maximální délka zkoušky: 60 minut

Hodnocení: 0 až 40 bodů – požadované minimum: 20

Tyto zkoušky se budou konat on-line na počítači.

Pro každý jazyk výběrového řízení bude 24 uchazečů, kteří získají nejvyšší počet bodů z písemných zkoušek, pozváno k ústním zkouškám, pokud obdrží u jednotlivých zkoušek alespoň minimální požadovaný počet bodů. V případě, že několik uchazečů na posledním místě pro každý jazyk získá stejný počet bodů, pozve je výběrová komise k ústním zkouškám všechny.

Ústní zkoušky

d) Pohovor s výběrovou komisí v jazyce 2, který výběrové komisi s ohledem na všechny skutečnosti uvedené v přihlášce umožní posoudit vaši schopnost vykonávat v evropském orgánu úkoly popsané v bodu „pracovní náplň“, stejně jako vaši schopnost zlepšovat se a vaši spolehlivost . Výběrová komise může rozhodnout, že posoudí vaši znalost dalších úředních jazyků uvedených v přihlášce.

Maximální délka zkoušky: 45 minut

Hodnocení: 0 až 40 bodů – požadované minimum: 20

Zkouška e) uchazečů, kteří neobdrží minimální počet bodů ve zkoušce d), nebude hodnocena.

e) Zkouška v podobě diskuse ve skupině **nebo** simulační hry v jazyce 2, která výběrové komisi umožní posoudit vaši schopnost přizpůsobit se a spolupracovat, vaši cílevědomost a vašeho týmového ducha v souvislosti s úkoly popsanými v bodu A.2. „pracovní náplň“.

Délku zkoušky v podobě diskuse ve skupině stanoví výběrová komise podle konečného složení skupin.

Maximální délka zkoušky v podobě simulační hry je 25 minut.

Hodnocení: 0 až 20 bodů – požadované minimum: 10

Tyto zkoušky se mohou konat distančně.

Pokyny k písemným a ústním zkouškám vám budou včas sděleny. Zkoušky se konají ve stanovený den a hodinu. Pokud uchazeč neodpoví na pozvánku, nelze jej kontaktovat e-mailovou poštou nebo se nedostaví k některé zkoušce, může být vyřazen. Je třeba důsledně dodržovat zaslané pokyny. Nedodržení pokynů nebo postup v rozporu s pokyny povede k okamžitému vyřazení uchazeče.

3. **Zápis na seznam vhodných uchazečů**

Výběrová komise sestaví pro každý jazyk seznam vhodných uchazečů, kteří ve zkouškách získali nejvyšší celkové bodové hodnocení, jak je uvedeno v bodu A.1 „obecné informace“. Celkové bodové hodnocení je součtem bodů obdržených za všechny písemné zkoušky uvedené v bodech a), b) a c) a ústní zkoušky uvedené v bodech d) a e), pod podmínkou, že uchazeč v jednotlivých zkouškách obdržel alespoň minimální požadovaný počet bodů. V případě, že několik uchazečů na posledním místě pro každý jazyk získá stejný počet bodů, mohou být na seznamu uvedeni všichni. Jména úspěšných uchazečů budou v seznamu seřazena podle abecedy.

Platnost seznamu vhodných uchazečů skončí dne **31. prosince 2026**. Může být prodloužena rozhodnutím orgánu oprávněného ke jmenování. V takovém případě o tom budou úspěšní uchazeči uvedení na seznamu včas informováni.

Výsledky budou úspěšným uchazečům oznámeny jednotlivě a seznam vhodných uchazečů bude zveřejněn na oficiálních webových stránkách Evropského parlamentu.

Bude-li vám nabídnuto pracovní místo, musíte pro účely ověření předložit originály všech požadovaných dokladů, zejména diplomů a pracovních potvrzení.

Ze skutečnosti, že je úspěšný uchazeč uveden na seznamu vhodných uchazečů, nevyplývá žádný nárok nebo záruka, že bude zaměstnán.

C. **PODÁVÁNÍ PŘIHLÁŠEK**

Podmínky pro přihlášení

Přihlášku musíte předložit prostřednictvím platformy Apply4EP. https://apply4ep.gestmax.eu/search/index/lang/cs_CS

Předtím, než vyplníte přihlášku a připojíte příslušné doklady, přečtěte si pozorně pokyny pro uchazeče ve výběrových řízeních pořádaných Evropským parlamentem.

Lhůta pro podání přihlášek

Lhůta pro podání přihlášek je stanovena na:

12. ledna 2024 v 17:00 hodin (lucemburského času).

Poté, co přihlášku potvrdíte, bude vám automaticky zasláno potvrzení o jejím přijetí.

Žádáme uchazeče, aby útvarům Evropského parlamentu ohledně výběrového řízení NETELEFONOVALI.

PŘÍLOHA I

Pokyny pro uchazeče/uchazečky k otevřeným výběrovým řízením, která pořádá Evropský parlament

Pro účely tohoto dokumentu výraz „oznámení“ odkazuje na „oznámení o výběrovém řízení“ v rámci výběrového řízení a na „oznámení o přijímání zaměstnanců“ v rámci výběrového řízení.

1. **ÚVOD**

Jak probíhá výběrové řízení?

Výběrové řízení se skládá z několika etap, v nichž probíhá soutěž mezi uchazeči/uchazečkami. Mohou se ho zúčastnit všichni občané/občanky Evropské unie, kteří k termínu předložení přihlášek splňují podmínky účasti. Výběrové řízení poskytuje všem uchazečům/uchazečkám stejnou příležitost, aby prokázali své schopnosti, a umožňuje výběr na základě dovedností a dodržení zásady rovného zacházení.

Osoby, které jsou v průběhu řízení vybrány, jsou zapsány na seznam vhodných uchazečů/uchazeček, z něhož bude Evropský parlament podle svých potřeb čerpat při obsazování míst.

Pro každé výběrové řízení je sestavena výběrová komise ([1]). Její členy jmenují správní útvary a výbor zaměstnanců. Činnost výběrové komise je neveřejná a probíhá v souladu s přílohou III služebního řádu úředníků Evropské unie ([2]).

Při rozhodování o přijetí přihlášky jednotlivých uchazečů/uchazeček výběrová komise důsledně zohledňuje podmínky účasti uvedené v oznámení. Účast v dřívějších výběrových řízeních neposkytuje žádné přednostní právo.

S cílem vybrat nejlepší uchazeče/uchazečky srovnává výběrová komise výkony uchazečů/uchazeček a posuzuje jejich schopnost zastávat pracovní místo popsané v oznámení. Musí proto nejen posoudit úroveň znalostí, ale na základě výsledků také určit, kteří uchazeči/uchazečky mají nejlepší kvalifikaci.

Podle počtu uchazečů/uchazeček výběrové řízení obvykle trvá šest až dvanáct měsíců.

2. **ETAPY VÝBĚROVÉHO ŘÍZENÍ**

Etapy výběrového řízení jsou tyto:

— podání přihlášek,

— předběžný výběr (pokud je stanoven v oznámení) a přijetí k účasti (vyhodnocení splnění kritérií způsobilosti),

— posouzení kvalifikace (pokud je stanoveno v oznámení),

— zkoušky,

— zápis na seznam vhodných uchazečů/uchazeček.

([1]) Pro účely tohoto dokumentu se pojmem „výběrová komise“ rozumí jakýkoli druh výběrové a zkušební komise.

([2]) Viz nařízení Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 (Úř. věst. L 56, 4.3.1968, s. 1) pozměněné nařízením (ES, Euratom) č. 723/2004 (Úř. věst. L 124, 27.4.2004, s. 1) a naposledy pozměněné nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 1023/2013 ze dne 22. října 2013, kterým se mění služební řád úředníků Evropské unie a pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie (Úř. věst. L 287, 29.10.2013, s. 15).

2.1 **Podání přihlášek**

Přihlášky se podávají výhradně prostřednictvím on-line platformy Apply4EP. Je třeba pečlivě projít všechny fáze až po konečnou elektronickou validaci vaší přihlášky (viz oddíl 3 této příručky). Musíte připojit – nejlépe ve formátu PDF – všechny příslušné požadované doklady prokazující, že splňujete podmínky stanovené v oznámení. Tyto doklady umožňují výběrové komisi ověřit správnost předložených informací. Je vaší povinností poskytnout doklady v čitelné podobě.

Upozorňujeme, že na platformu Apply4EP lze nahrávat dokumenty o velikosti maximálně 5 MB na jeden dokument ve formátu DOC, DOCX, GIF, JPG, TXT, PDF, PNG a RTF), které dokládají odbornou praxi, diplom (diplomy) a případně jazykové znalosti uvedené v přihlášce.

Orgán oprávněný ke jmenování sestaví seznam osob, které podaly přihlášky v souladu s podmínkami oznámení a ve lhůtě pro předložení přihlášek, a předá jej spolu s dokumentací výběrové komisi.

2.2 **Předběžný výběr a přijetí k účasti (vyhodnocení splnění kritérií způsobilosti)**

2.2.1 *Předběžný výběr*

Je-li v oznámení uvedena fáze předběžného výběru, může sestávat z jedné či dvou etap:

a. soubor otázek s možností výběru z několika odpovědí a/nebo

b. hodnocení předpokladů

První scénář: Je uspořádán pouze test na bázi otázek s možností výběru z několika odpovědí

Pokud jste přihlášku podal(a) v souladu se stanovenými podmínkami, budete pozván(a) k předběžnému výběrovému testu v podobě souboru otázek s možností výběru z několika odpovědí na počítači. Test bude opraven počítačem. Prostřednictvím účtu Apply4EP obdržíte příklady otázek a pokyny, jak test s otázkami s možností výběru z několika odpovědí provést.

Výběrová komise posoudí, zda jsou splněna obecná a specifická kritéria způsobilosti (viz bod 2.2.2 této příručky), přičemž přihlášky uchazečů/uchazeček posoudí **v sestupném pořadí podle bodů získaných v testu s otázkami s možností výběru z několika odpovědí**. Výběrová komise toto posuzování zastaví, jakmile bude dosaženo maximálního počtu uchazečů/uchazeček, kteří budou přijati do další fáze výběrového řízení. V případě, že několik uchazečů/uchazeček na posledním postupovém místě získá stejný počet bodů, pozve je výběrová komise ke zkouškám všechny.

Druhý scénář: Je pořádána pouze dílčí fáze hodnocení předpokladů

V příloze k oznámení naleznete hodnocení předpokladů (formulář). **Při podávání přihlášky na platformě je třeba tento formulář vyplnit a nahrát na příslušné místo v aplikaci Apply4EP.**

Za účelem výběru uchazečů/uchazeček, kteří budou přijati do další fáze výběrového řízení, výběrová komise posoudí kvalifikaci uchazečů/uchazeček (zejména diplomy, jazykové znalosti a odbornou praxi) a jejich relevantnost s ohledem na pracovní náplň a kritéria výběru stanovená v oznámení. Výběrová komise udělí body **výhradně** na základě odpovědí uchazečů/uchazeček uvedených v hodnocení předpokladů. Výběrová komise rovněž posoudí soulad s obecnými a specifickými kritérii způsobilosti (viz oddíl 2.2.2 této příručky). Počet uchazečů/uchazeček, které výběrová komise přijme do další fáze, je uveden v oznámení (včetně případných uchazečů/uchazeček se stejným počtem bodů na posledním postupovém místě).

Třetí scénář: Uspořádá se jak test s otázkami s možností výběru z několika odpovědí, tak dílčí fáze hodnocení předpokladů

V příloze k oznámení naleznete hodnocení předpokladů (formulář). **Při podávání přihlášky na platformě je třeba tento formulář vyplnit a nahrát na příslušné místo v aplikaci Apply4EP.**

Pokud jste přihlášku podal(a) v souladu se stanovenými podmínkami, budete pozván(a) k předběžnému výběrovému testu v podobě souboru otázek s možností výběru z několika odpovědí na počítači. Test bude opraven počítačem. Prostřednictvím účtu Apply4EP obdržíte příklady otázek a pokyny, jak test s otázkami s možností výběru z několika odpovědí provést.

Za účelem výběru uchazečů/uchazeček, kteří budou přijati do další fáze výběrového řízení, poté výběrová komise posoudí kvalifikaci uchazečů/uchazeček (zejména diplomy, jazykové znalosti a odbornou praxi) a jejich relevantnost s ohledem na pracovní náplň a kritéria výběru stanovená v oznámení.

Výběrová komise posoudí hodnocení předpokladů pouze u uchazečů/uchazeček s nejvyšším hodnocením v testu s otázkami s možností výběru z několika odpovědí (včetně případných uchazečů/uchazeček se stejným počtem bodů na posledním postupovém místě), přičemž počet uchazečů/uchazeček, kteří mají být přijati do další fáze, je uveden v oznámení. Přihlášky a hodnocení předpokladů uchazečů/uchazeček, kteří nedosáhnou prahové hodnoty, nebudou brány v úvahu.

Výběrová komise udělí body **výhradně** na základě odpovědí uchazečů/uchazeček uvedených v hodnocení předpokladů. Výběrová komise rovněž posoudí soulad s obecnými a specifickými kritérii způsobilosti (viz oddíl 2.2.2 této příručky). V případě, že několik uchazečů/uchazeček na posledním postupovém místě získá stejný počet bodů, pozve je výběrová komise ke zkouškám všechny.

2.2.2 *Přijetí k účasti (přezkum splnění kritérií způsobilosti)*

Výběrová komise přezkoumá přihlášky a sestaví seznam uchazečů/uchazeček, kteří splňují kritéria způsobilosti uvedená v oznámení. Vychází přitom **výhradně** z informací uvedených v přihlášce, které jsou **doloženy příslušnými dokumenty**. V případě fáze předběžného výběru (viz oddíl 2.2.1 této příručky) tento seznam zohledňuje výsledek předběžného výběru podle podmínek uvedených v oznámení.

V přihlášce je třeba podrobně uvést studium, odborné vzdělání, praxi a jazykové znalosti, a to:

— studium: datum zahájení a ukončení studia, druh diplomu/diplomů a studovaný obor (obory);

— odborná praxe: datum zahájení a ukončení činnosti a **přesný popis vykonávaných úkolů**. Je třeba rovněž uvést pracovní dobu nebo počet odpracovaných hodin za den/týden/měsíc.

— jazyky: váš jazyk 1 a úroveň znalostí, váš jazyk 2 a úroveň znalostí a ostatní jazyky, které ovládáte. U lingvistických profilů, a je-li tak stanoveno v oznámení: rovněž váš jazyk 3 a úroveň znalostí a váš jazyk 4 a úroveň znalostí. Svou úroveň musíte vyjádřit na základě Společného evropského referenčního rámce pro jazyky (https://europa.eu/europass/common-european-framework-reference).

Pokud jste uveřejnil(a) studie, články, zprávy nebo jiné texty související s pracovní náplní popsanou v oznámení, musíte je v přihlášce uvést.

V této fázi jsou vyloučeni uchazeči/uchazečky, kteří nesplňují kritéria způsobilosti stanovená v oznámení, uchazeči/uchazečky, jejichž dokumenty dostatečně nebo přesně nedokládají informace v přihlášce, a uchazeči/uchazečky, jejichž dokumenty neumožňují výběrové komisi ověřit, že splňují kritéria způsobilosti stanovená v oznámení.

O rozhodnutí výběrové komise ohledně vašeho přijetí nebo nepřijetí do další fáze výběrového řízení budete individuálně vyrozuměn(a) e-mailem.

2.3 **Posouzení kvalifikace**

Je-li to v oznámení uvedeno, posoudí výběrová komise kvalifikaci připuštěných uchazečů/uchazeček a vybere ty z nich, kteří budou pozváni ke zkouškám. Vychází přitom **výhradně** z informací uvedených v přihlášce, které jsou **doloženy příslušnými dokumenty** (pokud možno ve formátu PDF). Výběrová komise se řídí kritérii, která stanovila předem s ohledem na kvalifikaci uvedenou v oznámení.

O rozhodnutí výběrové komise ohledně vašeho připuštění nebo nepřipuštění ke zkouškám budete individuálně vyrozuměn(a) e-mailem.

2.4 **Zkoušky**

Všechny zkoušky jsou povinné a vyřazovací. Maximální počet osob, které jsou pozvány ke zkouškám, je stanoven v oznámení. Popis zkoušek a jejich hodnocení jsou uvedeny v oznámení.

Technické specifikace – on-line zkoušky (test ve formě otázek s možností výběru z několika odpovědí a písemná zkouška či zkoušky)

Evropský parlament spolupracuje na on-line testech s poskytovatelem služeb (TestWe).

Upozorňujeme, že software pro on-line testování není v současné době digitálně přístupný (více informací viz oddíl 3.1.1 této příručky).

Budete potřebovat počítač (stolní nebo přenosný) s:

— operačním systémem Microsoft Windows 10 a novějším nebo Apple OS X 10.13 a novějším v případě počítače Macintosh,

— kapacitou 1 GB volného prostoru na pevném disku,

— kamerou na přední straně, připojenou nebo zabudovanou do vašeho počítače,

— připojením k internetu,

— 4 GB paměti RAM.

Před zkouškou (zkouškami) budete informováni o všech případných změnách minimálních technických požadavků vyplývajících z aktualizace softwaru.

Nelze použít operační systémy XP, Vista a starší, Windows 10 S, Windows ARM (RT), MacOS starší než 10.11, iOS (iPad, iPhone), Android, Chromebook, virtuální stroj (Virtual Machine), Linux (Debian, Ubuntu atd.) ani 32bitové operační systémy.

Je také třeba mít ke stolnímu nebo přenosnému počítači práva administrátora, aby bylo možné po dobu zkoušky (zkoušek) zablokovat přístup ke všem aplikacím (dokumentům, jinému softwaru, webovým stránkám apod.), s výjimkou aplikace poskytovatele služeb.

Musíte se ujistit, že ve vašem počítači je nastaveno správné datum a čas a že máte správné rozlišení obrazovky.

Uchazeči/uchazečky si musí platformu stáhnout, nainstalovat, zkontrolovat a otestovat co nejdříve (nejméně jeden týden před zkouškou či zkouškami). Aby bylo možné aplikaci po instalaci otestovat, budete po přihlášení k aplikaci vyzván(a) k provedení požadovaného testu. **Tento test je povinný a musí být proveden na počítači, který bude použit v den konání zkoušky či zkoušek (dále jen „zkouška“).** Tento test nebude hodnocen. Umožní vám seznámit se s platformou a jejím používáním.

Při používání platformy musí být na přenosném nebo stolním počítači deaktivovány všechny antivirové systémy.

V den zkoušky: učiňte vše pro to, abyste během zkoušky nemusel(a) od počítače odcházet. Další podrobnosti a instrukce týkající se zkoušky vám budou zaslány e-mailem spolu s pozvánkou na test.

Pokud v průběhu zkoušky nastane nějaký problém, okamžitě kontaktujte poskytovatele služby na tel. +33 1 76 41 14 88, aby bylo možné problém vyřešit a abyste mohl(a) ve zkoušce pokračovat.

Pokud uchazeč/uchazečka z výběrového řízení odstoupí, nebudou se zkoušky hodnotit.

Datum a čas uvedené v pozvánce k testu ve formě otázek s možností výběru z několika odpovědí nebo k písemné zkoušce on-line jsou jediným možným termínem. Pokud nemůžete zkoušku absolvovat, nebude možné ji uskutečnit v jiném termínu.

2.5 **Seznam vhodných uchazečů**

Seznam vhodných uchazečů bude zveřejněn v souladu s ustanoveními uvedenými v oznámení.

Skutečnost, že je jméno určité osoby uvedeno na seznamu vhodných uchazečů, znamená, že tato osoba bude moci být pozvána některým útvarem Parlamentu k pohovoru, nevyplývá z ní však žádný nárok nebo záruka, že bude Parlamentem zaměstnána.

3. **JAK PODAT PŘIHLÁŠKU?**

3.1 **Obecné informace**

Než se přihlásíte, musíte pečlivě zkontrolovat, zda splňujete všechny podmínky účasti, seznámit se s oznámením a s těmito pokyny a přijmout podmínky řízení.

Evropský parlament poskytuje on-line platformu Apply4EP, která umožňuje přihlásit se do jeho výběrových řízení. Je dostupná na adrese: https://apply4ep.gestmax.eu. Chcete-li si vytvořit účet na platformě Apply4EP, klikněte na záložku „Zaslat přihlášku online" na konci oznámení o výběrovém řízení, do kterého se chcete přihlásit, a postupujte podle pokynů.

Můžete si vytvořit pouze **jeden** účet. V rámci tohoto účtu však můžete aktualizovat své osobní informace.

Upozornění: Pokud stránku opustíte, aniž byste přihlášku dokončil(a), nebo pokud uplyne čas vyhrazený pro přihlášení na Apply4EP (max. 120 minut), všechny nahrané informace se ztratí a je třeba celý postup zopakovat od začátku. Proto si předem připravte všechny doklady, které je třeba k přihlášce připojit.

Formulář přihlášky musíte vyplnit on-line a připojit k němu všechny požadované doklady, pokud možno ve formátu PDF. Doklady musí prokazovat, že splňujete všechny podmínky stanovené v oznámení, což výběrové komisi umožní ověřit správnost údajů. Je vaší povinností poskytnout doklady v čitelné podobě.

Po uplynutí lhůty stanovené v oznámení již nebude možné se přihlásit. **Důrazně doporučujeme neodkládat podání přihlášky až na poslední den.** Evropský parlament nenese žádnou odpovědnost za případné selhání systému na poslední chvíli, k němuž by mohlo dojít z důvodu jeho přetížení.

Oddělení pro výběr a hledání vhodných zaměstnanců nepřijme přihlášky, které budou doručeny osobně.

3.1.1 *Přiměřená opatření*

Jste-li osoba se zdravotním postižením nebo se nacházíte ve zvláštní situaci, která by vám mohla ztížit průběh zkoušek (například těhotenství, kojení, zdravotní stav, léčba atd.), musíte tuto skutečnost uvést v přihlášce. Chcete-li požádat o přiměřená opatření, budete muset ve vhodnou dobu vyplnit formulář žádosti, k němuž přiložíte aktuální potvrzení od vašeho vnitrostátního orgánu nebo nedávné lékařské potvrzení. Toto potvrzení by mělo obsahovat vaši osobní diagnózu nebo jasně vysvětlit nebo potvrdit vaši situaci nebo stav, jak je uznává váš vnitrostátní systém zdravotní péče. V příslušných případech by měl obsahovat procentní podíl vašeho (fyzického nebo duševního) zdravotního postižení. Informace uvedené ve vámi zaslaných dokladech budou přezkoumány, aby případně mohla být přijata přiměřená opatření. Tyto informace byste měli mít k dispozici v krátké lhůtě, aby Lékařská služba Parlamentu mohla vaši žádost zpracovat v dostatečném předstihu před zkouškou.

Pokud jste ve své přihlášce neuvedl(a), že byste mohl(a) požadovat přiměřená opatření, a pokud se domníváte, že je budete potřebovat později v řízení, je vaší povinností informovat oddělení pro výběr a hledání vhodných zaměstnanců prostřednictvím vašeho účtu Apply4EP s dostatečným předstihem před zkouškami. **Oddělení pro výběr a hledání vhodných zaměstnanců by neměly být zasílány žádné lékařské informace.**

Upozorňujeme, že online testovací software (TestWe) není v současné době digitálně přístupný. V případě problémů během testování byste se museli telefonicky obrátit na linku pomoci poskytovatele služeb. V případě potřeby budou proto přijata alternativní opatření pro uchazeče/uchazečky (např. pro uchazeče/uchazečky se zrakovým nebo sluchovým postižením nebo pro uchazeče/uchazečky s poruchou řeči a/nebo jazyka), kteří požádali o přiměřená opatření, pokud jejich žádost schválí Lékařská služba Parlamentu.

3.2 **Jak předložit úplnou přihlášku?**

1. Přihlaste se on-line prostřednictvím odkazu uvedeného v oznámení a vyplňte všechny části. Za tímto účelem musíte mít na platformě Apply4EP JEDINÝ účet, který můžete vytvořit po kliknutí na „Zaslat přihlášku online".

2. **Připojte všechny požadované doklady**, pokud možno převedené do formátu PDF. Je vaší povinností poskytnout doklady v čitelné podobě. Platforma Apply4EP umožňuje nahrávat dokumenty o maximální velikosti **5 MB** na jeden dokument.

3. Potvrďte svou přihlášku podle pokynů aplikace a ve lhůtě uvedené v oznámení. **Před podáním přihlášky se ujistěte, že je vaše přihláška řádně vyplněna a že k ní jsou přiloženy všechny požadované doklady. Po validaci již nebudete moci provádět žádné změny ani připojovat dokumenty.**

3.3 **Které doklady je třeba k přihlášce přiložit?**

3.3.1 *Obecné informace*

Dokumenty, nejlépe ve formátu PDF, které nahrajete během vyplňování on-line přihlášky, nemusí být ověřenými kopiemi.

Odkazy na internetové stránky a sociální účty nepředstavují platné podklady.

Vytištěné internetové stránky se nepovažují za potvrzení, ale mohou být připojeny pouze jako informace doplňující potvrzení.

Životopis se nepovažuje za doklad odborné praxe, získaných diplomů či kvalifikace nebo jazykových znalostí.

Při podávání přihlášky uchazeči/uchazečky nemohou odkazovat na dokumenty, přihlášky nebo jiné doklady nahrané v některém z předchozích výběrových řízení.

3.3.2 *Doklady týkající se obecných kritérií způsobilosti*

V této fázi se nepožaduje žádný doklad osvědčující, že:

— jste státním příslušníkem jednoho z členských států Evropské unie,

— požíváte svých občanských práv,

— splňujete veškeré zákonné povinnosti týkající se vojenské služby,

— splňujete požadavky na bezúhonnost vyžadované pro danou pracovní náplň.

Musíte zatrhnout políčko, jehož prostřednictvím na svou čest prohlašujete, že splňujete uvedené podmínky a že poskytnuté informace jsou pravdivé a úplné. Tyto doklady však po vás budou požadovány, pokud budete vybrán(a).

3.3.3 *Doklady pro zvláštní kritéria způsobilosti, předběžný výběr a posouzení kvalifikace*

Výběrové komisi musíte poskytnout všechny informace a doklady, které jí umožní ověřit pravdivost informací uvedených v přihlášce.

Diplomy nebo osvědčení o úspěšném ukončení studia

K přihlášce on-line musíte připojit, nejlépe ve formátu PDF, diplomy dokládající střední nebo vyšší vzdělání, vysokoškolské tituly nebo osvědčení o dosažení úrovně vzdělání požadované v oznámení. Je vaší povinností poskytnout doklady v čitelné podobě.

Výběrová komise v této souvislosti vezme v úvahu odlišnost vzdělávacích systémů členských států Evropské unie (viz dodatky 1 a 2 těchto pokynů). Diplomy, ať už vydané v členském státě, nebo v zemi mimo EU, musí být uznány příslušným orgánem členského státu EU, jako je ministerstvo školství. Uchazeči/uchazečky, kteří jsou držiteli diplomů vydaných v zemi mimo EU, musí u svých diplomů předložit doklad o rovnocennosti v EU. Další informace o uznávání kvalifikací ze zemí mimo EU naleznete na webových stránkách sítě ENIC-NARIC (https://www.enic-naric.net/).

U diplomů osvědčujících postsekundární vzdělání je třeba doplnit co nejpodrobnější informace, zejména pokud jde o délku studia a studovaný obor, aby – je-li to uvedeno v oznámení – mohla výběrová komise posoudit relevantnost diplomů pro danou pracovní náplň.

U odborného nebo dalšího odborného vzdělávání či v případě doplňujících nebo specializačních kurzů musíte uvést, zda se jednalo o celodenní studium, kurz ve zkráceném časovém rozsahu nebo večerní kurz, o jaké předměty šlo, a oficiální délku výuky. Tyto informace musíte nahrát v jediném dokumentu, nejlépe ve formátu PDF.

Odborná praxe

Pokud se v oznámení požaduje odborná praxe, bere se v úvahu pouze praxe **dosažená po získání požadovaného diplomu nebo osvědčení**. Doklady musí prokazovat **délku a úroveň** odborné praxe a musí být **co nejpřesněji popsána povaha vykonávané činnosti**, aby výběrová komise mohla posoudit relevantnost praxe pro danou pracovní náplň. Pokud máte k téže odborné praxi několik dokladů, musíte je nahrát v jediném dokumentu. Platforma Apply4EP umožňuje nahrávat dokumenty o maximální velikosti 5 MB na jeden dokument.

Všechna dotčená období profesní činnosti musí být doložena, zejména:

— prostřednictvím potvrzení bývalých zaměstnavatelů a stávajícího zaměstnavatele, kterými se dokládá odborná praxe požadovaná pro účast ve výběrovém řízení;

— pokud není možné s ohledem na důvěrnost potřebná pracovní potvrzení přiložit, je **nezbytné** je nahradit fotokopiemi pracovní smlouvy nebo potvrzením o přijetí do zaměstnání a první a poslední výplatní páskou;

— v případě samostatné výdělečné činnosti (živnostníci, svobodná povolání atd.) je možné přijmout místo dokladů faktury s rozpisem poskytnutých služeb nebo jiný vhodný oficiální doklad.

Každá odborná praxe může být zohledněna pouze jednou. Odborná praxe by měla být relevantní pro požadovanou pracovní náplň, měla by představovat skutečnou a efektivní práci a měla by být placena. Zvláštní případy odborné praxe jsou však započítávány takto:

— odborná praxe získaná v rámci dobrovolnictví: pokud k ní byla uzavřena smlouva nebo rovnocenná formální dohoda a pokud byla vykonávána na plný úvazek po dobu alespoň pěti měsíců. Dobrovolnictví lze započítat jako maximálně jeden rok odborné praxe;

— placené nebo neplacené stáže: pokud nejsou součástí studia a pokud byly vykonávány na plný úvazek po dobu alespoň pěti měsíců. Placené nebo neplacené stáže lze započítat jako maximálně jeden rok odborné praxe. V případě povinných stáží, které jsou nezbytné pro výkon určitého povolání, se zohlední pouze jejich minimální požadovaná délka, a to pouze za předpokladu, že dotyčná osoba skutečně získala právo dané povolání vykonávat;

— povinná základní vojenská nebo civilní služba: započítá se skutečně odsloužená doba. V tomto konkrétním případě se praxe zohlední bez ohledu na datum, kdy byl obdržen diplom opravňující k přístupu do příslušné funkční skupiny a platové třídy;

— Mateřská/otcovská/rodičovská dovolená, dovolená při osvojení dítěte / z rodinných důvodů: pokud byla uplatněna v rámci pracovního poměru; je považována za 100 % práci bez ohledu na to, zda byla uplatněna na plný nebo poloviční úvazek.

— doktorát: započítá se jako maximálně tři roky odborné praxe, pokud byl doktorát skutečně získán;

— práce na částečný úvazek: započítá se na poměrném základě podle počtu odpracovaných hodin (např. dva dny v pětidenním pracovním týdnu po dobu 10 měsíců se započítají jako 4 měsíce). Výběrová komise se však při výkonu své diskreční pravomoci může rozhodnout, že praxi odpovídající alespoň práci na poloviční úvazek bude považovat za praxi na plný úvazek. To znamená, že odbornou praxi vykonávanou v rozsahu nejméně 50 % běžné pracovní doby u plného úvazku lze započítat jako plný úvazek (tj. 100 %).

Jazykové znalosti

V přihlášce se nevyžaduje žádný dokument, který by prokazoval, že máte jazykové znalosti uvedené ve formuláři přihlášky, s výjimkou zvláštních případů výslovně uvedených v oznámení. V případě lingvistických profilů však musíte doložit znalost třetího a případně čtvrtého jazyka, které oba patří mezi 24 úředních jazyků Evropské unie, a uvést úroveň znalosti těchto jazyků.

Hodnocení předpokladů

U lingvistických profilů, a je-li tak stanoveno v oznámení, musíte odpovědět na soubor otázek. Tyto otázky vycházejí z kritérií stanovených v oznámení a vaše odpovědi posoudí výběrová komise. Všichni uchazeči/uchazečky výběrového řízení musí odpovědět na všechny otázky. Jakmile dokument vyplníte, musíte jej nahrát spolu se svou přihláškou na místo určené k tomuto účelu. Odpovědi každého uchazeče/uchazečky budou předloženy výběrové komisi ve stejném formátu, aby výběrová komise mohla vypracovat podrobné a objektivní posouzení srovnávající zásluhy všech uchazečů/uchazeček.

Formulář prohlášení

Pokud oznámení vyžaduje vyplnění prohlášení, musí být toto řádně vyplněné prohlášení nahráno v poli „Prohlášení“ určeném pro tento účel při podání on-line přihlášky, a to v souladu s oznámením. Upozorňujeme, že pokud uvedené prohlášení chybí nebo je předloženo neúplné prohlášení, je přihláška nepřípustná.

4. **VYLOUČENÍ**

V kterékoli fázi výběrového řízení budete vyloučeni, pokud se zjistí, že:

— jste vytvořil(a) více než jeden účet,

— jste učinil(a) nepravdivé prohlášení nebo předložil(a) zfalšované dokumenty,

— jste neabsolvoval(a) jednu nebo více zkoušek,

— jste při zkouškách podváděl(a),

— jste se pokusil(a) nedovoleným způsobem kontaktovat člena výběrové komise,

— jste podepsal(a) nebo jinak označil(a) anonymně hodnocený písemný či praktický test.

Pokud jste nedodržel(a) pokyny pro on-line zkoušky, můžete být rovněž vyloučen(a).

Musíte prokázat maximální bezúhonnost. Jakýkoli podvod nebo pokus o podvod může vést k uložení sankce.

5. **OZNÁMENÍ**

V souladu se zásadou náležité péče musíte přijmout veškerá opatření, aby byla vaše řádně vyplněná on-line přihláška spolu se všemi požadovanými doklady validována na platformě Apply4EP ve lhůtě stanovené v oznámení.

Všechny přihlášky podané prostřednictvím platformy Apply4EP budou potvrzeny e-mailem, v němž bude uvedeno, že přihláška byla zaregistrována. Zkontrolujte si prosím nevyžádanou poštu ve vaší e-mailové schránce.

Pokud se vám nedaří založit si účet na Apply4EP nebo máte technické problémy, obraťte se na tuto adresu: PERS-APPLY4EPContacts@europarl.europa.eu.

Zohledněny budou pouze přihlášky podané prostřednictvím platformy Apply4EP. Je proto zbytečné zasílat přihlášky poštou, ať již doporučeně, či nikoli. Oddělení pro výběr a hledání vhodných zaměstnanců rovněž nepřijme přihlášky, které budou doručeny osobně.

Oddělení pro výběr a hledání vhodných zaměstnanců odpovídá za komunikaci s uchazeči/uchazečkami až do ukončení výběrového řízení.

Veškerá korespondence Evropského parlamentu týkající se výběrového řízení, včetně pozvánek ke zkouškám a sdělení výsledků, bude uchazečům/uchazečkám zaslána e-mailem na adresu uvedenou v on-line přihlášce na platformě Apply4EP. Musíte pravidelně kontrolovat zprávy ve své e-mailové schránce a aktualizovat své osobní údaje na svém účtu Apply4EP.

Žádáme vás, abyste netelefonovali oddělení pro výběr a hledání vhodných zaměstnanců. Případné dotazy byste měli vznést prostřednictvím e-mailu odpovídajícího na e-mail potvrzující vaši on-line přihlášku.

V případě, že potřebujete potvrzení o účasti na zkoušce či zkouškách, zašlete žádost oddělení pro výběr a hledání vhodných zaměstnanců, a to prostřednictvím e-mailu odpovídajícího na e-mail s výzvou k účasti na zkoušce, který zašlete po skončení zkoušky.

Aby se zachovala nezávislost výběrové komise, nesmíte tuto komisi za žádných okolností přímo ani nepřímo kontaktovat; nedodržení tohoto zákazu může vést k vyloučení z výběrového řízení.

6. **OBECNÉ INFORMACE**

6.1 **Rovné příležitosti**

Evropský parlament vědomě usiluje o to, aby nedocházelo k žádné diskriminaci.

Uplatňuje politiku rovných příležitostí a přijímá přihlášky bez jakékoli diskriminace, například na základě genderu, barvy pleti, etnického nebo sociálního původu, genetických znaků, jazyka, náboženského vyznání nebo přesvědčení, politického nebo jiného názoru, příslušnosti k národnostní menšině, majetku, původu, zdravotního postižení, věku, sexuální orientace, rodinného stavu nebo rodinné situace.

6.2 **Žádosti uchazečů/uchazeček o přístup k informacím, které se jich týkají**

V souvislosti s výběrovým řízením se uchazečům/uchazečkám přiznává zvláštní právo na přístup k určitým informacím, které se jich přímo a osobně týkají, a to za níže uvedených podmínek. Na základě tohoto práva může Evropský parlament poskytnout uchazečům/uchazečkám na jejich žádost následující informace:

a) je-li v oznámení stanoven test ve formě otázek s možností výběru z několika odpovědí (dále jen „otázky s výběrem odpovědí"), mohou uchazeči/uchazečky, kteří v tomto testu neuspěli nebo nejsou mezi uchazeči/uchazečkami s nejvyšším počtem bodů jakožto podmínky pro přijetí do další fáze výběrového řízení, obdržet tabulku se svými odpověďmi a tabulku se správnými odpověďmi. Veškeré žádosti je třeba podat **do jednoho měsíce** od data zaslání e-mailu informujícího o výsledcích, a to prostřednictvím vlastního účtu na platformě Apply4EP;

b) je-li v oznámení stanoveno hodnocení předpokladů, mohou být uchazeči/uchazečky, kteří nepatří mezi osoby přijaté do další fáze výběrového řízení na základě bodů, které získali v hodnocení předpokladů, informováni o počtu bodů, které obdrželi za každou z otázek hodnocení předpokladů. Je-li to v rámci postupu vhodné, mohou rovněž obdržet kopii svých odpovědí spolu se správnými odpověďmi v testu s otázkami s výběrem odpovědí. Veškeré žádosti je třeba podat **do jednoho měsíce** od data zaslání e-mailu informujícího o příslušném rozhodnutí, a to prostřednictvím vlastního účtu na platformě Apply4EP;

c) je-li v oznámení uvedena fáze posouzení kvalifikace, mohou být uchazeči/uchazečky, kteří nebyli připuštěni ke zkouškám, informováni o počtu bodů, který získali za každé hlavní kritérium v rámci posouzení kvalifikace. Je-li to v rámci postupu vhodné, mohou rovněž obdržet kopii svých odpovědí spolu se správnými odpověďmi v testu s otázkami s výběrem odpovědí a informaci o počtu bodů, které obdrželi u každé otázky hodnocení předpokladů. Veškeré žádosti je třeba podat **do jednoho měsíce** od data zaslání e-mailu informujícího o příslušném rozhodnutí prostřednictvím účtu na platformě Apply4EP;

d) pokud oznámení stanoví písemné zkoušky, uchazeči/uchazečky, kteří u těchto písemných zkoušek neuspěli nebo nebyli pozváni k ústním zkouškám, mohou obdržet neopravenou kopii vlastních písemných zkoušek společně s jejich individuální hodnotící tabulkou (s uvedením bodů získaných za každé z hlavních hodnotících kritérií). Je-li to v rámci postupu vhodné, mohou rovněž obdržet kopii svých odpovědí spolu se správnými odpověďmi v testu s otázkami s výběrem odpovědí, počet bodů, které obdrželi u každé otázky hodnocení předpokladů, a počet bodů, které obdrželi za každé z hlavních kritérií při posuzování kvalifikací. Veškeré žádosti je třeba podat **do jednoho měsíce** od data zaslání e-mailu informujícího o příslušném rozhodnutí, a to prostřednictvím vlastního účtu na platformě Apply4EP;

e) uchazeči/uchazečky, kteří byli pozváni k ústním zkouškám a jejichž jméno nebylo zapsáno na seznam vhodných uchazečů, jsou o počtu bodů, které u jednotlivých zkoušek získali, informováni až po vypracování seznamu vhodných uchazečů výběrovou komisí. Na požádání mohou obdržet neopravenou kopii vlastních písemných zkoušek společně s jejich individuální hodnotící tabulkou (s uvedením bodů získaných za každé z hlavních hodnotících kritérií) v souvislosti s každou písemnou i ústní zkouškou, jakož i – je-li to vhodné v rámci daného postupu – kopii svých odpovědí spolu se správnými odpověďmi v testu s otázkami s výběrem odpovědí, počet bodů, které obdrželi u každé otázky hodnocení předpokladů, a počet bodů, které obdrželi za každé z hlavních kritérií při posuzování kvalifikací. Veškeré žádosti je třeba podat **do jednoho měsíce** od data zaslání e-mailu informujícího o rozhodnutí nezapsat dotčenou osobu na seznam vhodných uchazečů, a to prostřednictvím vlastního účtu na platformě Apply4EP;

f) uchazeči/uchazečky, kteří byli zapsáni na seznam vhodných uchazečů, jsou informováni pouze o skutečnosti, že úspěšně absolvovali výběrové řízení. Tito uchazeči/uchazečky však mohou požádat o přístup podle výše uvedeného písmene (e). Veškeré žádosti je třeba podat **do jednoho měsíce** od data zaslání e-mailu informujícího o rozhodnutí nezapsat dotčenou osobu na seznam vhodných uchazečů/uchazeček, a to prostřednictvím vlastního účtu na platformě Apply4EP;

Zpracování těchto žádostí musí být v souladu s tajnou povahou práce výběrové komise, kterou stanoví služební řád úředníků Evropské unie (příloha III článek 6). Této tajné povaze odporuje jak zveřejnění postojů výběrové komise, tak zveřejnění skutečností týkajících se osobního nebo komparativního hodnocení uchazečů/uchazeček. Žádosti se zpracovávají rovněž s ohledem na dodržování předpisů pro ochranu fyzických osob při zpracovávání osobních údajů. Parlament odpoví na žádosti o přístup do jednoho měsíce od jejich obdržení.

6.3 **Ochrana osobních údajů**

Evropský parlament, který odpovídá za organizaci výběrových řízení, dbá na to, aby při zpracovávání osobních údajů uchazečů/uchazeček bylo důsledně dodržováno nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ze dne 23. října 2018 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení nařízení (ES) č. 45/2001 a rozhodnutí č. 1247/2002/ES ([3]), zejména pokud jde o důvěrnou povahu a bezpečnost těchto údajů.

6.4 **Cestovní výdaje a výdaje na pobyt v případě zkoušek pořádaných prezenčně**

Uchazečům/uchazečkám pozvaným ke zkouškám pořádaným prezenčně se vyplácí příspěvek na cestovní výdaje a výdaje na pobyt. Zároveň s pozvánkou ke zkouškám obdrží uchazeči/uchazečky informaci o způsobu úhrady a platných tarifech.

Pozn.: Úředníci a ostatní zaměstnanci, na které se vztahuje služební řád úředníků nebo pracovní řád ostatních zaměstnanců, kteří jsou pozváni k účasti na zkouškách, mohou mít nárok na náhradu výdajů na služební cestu, pouze pokud jsou zkoušky v rámci výběrového řízení pořádány prezenčně.

Adresa uvedená v přihlášce na Apply4EP se považuje za místo odjezdu při cestě na místo, kde se budou konat zkoušky. V této souvislosti nemůže být zohledněna změna adresy oznámená po zaslání pozvánek ke zkouškám Evropským parlamentem, kromě případů, kdy okolnosti, které uchazeč/uchazečka uvede, znamenají, že jde o případ vyšší moci nebo o nepředvídatelné okolnosti.

7. **ŽÁDOSTI O PŘEZKUM – STÍŽNOSTI A OPRAVNÉ PROSTŘEDKY – STÍŽNOSTI K EVROPSKÉMU VEŘEJNÉMU OCHRÁNCI PRÁV**

Informace týkající se žádostí o přezkum, podávání stížností, opravných prostředků a stížností k evropskému veřejnému ochránci práv jsou uvedeny v dodatku 3 těchto pokynů.

([3]) Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s. 39.

Dodatek 1

Orientační tabulka diplomů Evropské unie umožňujících účast ve výběrových řízeních pro funkční skupinu AD [1] (k posouzení případ od případu)

ZEMĚ	Vysokoškolské vzdělání – nejméně 4leté	Vysokoškolské vzdělání – nejméně 3leté
Belgique — België — Belgien	Licence/Licentiaat / Diplôme d'études approfondies (DEA) / Diplôme d'études spécialisées (DES) / Diplôme d'études supérieures spécialisées (DESS) / Gediplomeerde in de Voortgezette Studies (GVS) / Gediplomeerde in de Gespecialiseerde Studies (GGS) / Gediplomeerde in de Aanvullende Studies (GAS) Agrégation de l'enseignement secondaire supérieur (AESS) / Aggregaat Ingénieur industriel/Industrïeel ingenieur / Master — 60/120 ECTS / Master complémentaire — 60 ECTS ou plus Agrégation de l'enseignement secondaire supérieur (AESS) — 30 ECTS Doctorat/Doctoraal Diploma	Bachelor académique (dit «de transition») — 180 ECTS Academisch gerichte Bachelor — 180 ECTS
България	Диплома за висше образование Бакалавър — 240 ECTS / Магистър — 300 ECTS / Доктор Магистър след Бакалавър — 60 ECTS / Магистър след Професионален бакалавър по … — 120 ECTS	
Česko	Diplom o ukončení vysokoškolského studia / Magistr / Doktor	Diplom o ukončení bakalářského studia (Bakalář)
Danmark	Kandidatgrad/Candidatus / Master/Magistergrad (Mag.Art) / Licenciatgrad / Ph.d.-grad	Bachelorgrad (B.A or B. Sc) / Professionsbachelorgrad / Diplomingeniør
Deutschland	Master (alle Hochschulen) / Diplom (Univ.) / Magister / Staatsexamen / Doktorgrad	Bachelor / Fachhochschulabschluss (FH) Staatsexamen (Regelstudienzeit 3 Jahre)

[1] Pro uchazeče/uchazečky o pracovní místa funkční skupiny AD platové třídy 7 až 16 platí rovněž podmínka, že musí mít nejméně roční odpovídající praxi.

ZEMĚ	Vysokoškolské vzdělání – nejméně 4leté	Vysokoškolské vzdělání – nejméně 3leté
Eesti	Rakenduskõrghariduse diplom Bakalaureusekraad (160 ainepunkti) / Magistrikraad / Arstikraad / Hambaarstikraad / Loomaarstikraad / Filosoofiadoktor / Doktorikraad (120–160 ainepunkti)	Bakalaureusekraad (min 120 ainepunkti) / Bakalaureusekraad (< 160 ainepunkti)
Éire/Ireland	Céim Onórach Bhaitsiléara (4 bliana/240 ECTS) / Honours Bachelor Degree (4 years/240 ECTS) / Céim Ollscoile / University Degree / Céim Mháistir (60-120 ECTS) / Master's Degree (60-120 ECTS) / Céim Dochtúra / Doctorate	Céim Onórach Bhaitsiléara (3 bliana/180 ECTS) (BA, B.Sc, B. Eng) / Honours Bachelor Degree (3 years/180 ECTS) (BA, B.Sc, B. Eng)
Ελλάδα	Πτυχίο (ΑΕΙ πανεπιστημίου, πολυτεχνείου, ΤΕΙ υποχρεωτικής τετραετούς φοίτησης) 4 χρόνια (1ος κύκλος) Μεταπτυχιακό Δίπλωμα Ειδίκευσης (2ος κύκλος) Διδακτορικό Δίπλωμα (3ος κύκλος)	
España	Licenciado / Ingeniero / Arquitecto / Graduado / Máster Universitario / Doctor	Diplomado / Ingeniero técnico Arquitecto técnico / Maestro
France	Maîtrise / MST (maîtrise des sciences et techniques) / MSG (maîtrise des sciences de gestion) DEST (diplôme d'études supérieures techniques) / DRT (diplôme de recherche technologique) DESS (diplôme d'études supérieures spécialisées) / DEA (diplôme d'études approfondies) Master 1 / Master 2 professionnel / Master 2 recherche Diplôme des grandes écoles / Diplôme d'ingénieur / Doctorat	Licence
Hrvatska	Baccalaureus / Baccalaurea (Sveučilišni prvostupnik / Prvostupnica) Stručni specijalist Master degree (magistar struke) 300 kredit min Magistar inženjer/ magistrica inženjerka (mag. ing) Doktor struke / Doktor umjetnosti	Baccalaureus / Baccalaurea (Sveučilišni prvostupnik / Prvostupnica)

ZEMĚ	Vysokoškolské vzdělání – nejméně 4leté	Vysokoškolské vzdělání – nejméně 3leté
Italia	Diploma di Laurea (DL) — da 4 a 6 anni / Laurea specialistica (LS) / Laurea magistrale (LM) / Master universitario di primo livello / Master universitario di secondo livello / Diploma di Specializzazione (DS) / Dottorato di ricerca (DR)	Diploma universitario (3 anni) / Diploma di Scuola diretta a fini speciali (3 anni) / Laurea — L180 crediti
Κύπρος	Πανεπιστημιακό Πτυχίο/Bachelor Master / Doctorat	
Latvija	Bakalaura diploms (160 kredīti) / Profesionālā bakalaura diploms / Maģistra diploms / Profesionālā maģistra diploms / Doktora grāds	Bakalaura diploms (min. 120 kredīti)
Lietuva	Aukštojo mokslo diplomas / Bakalauro diplomas / Magistro diplomas / Daktaro diplomas / Meno licenciato diplomas	Profesinio bakalauro diplomas Aukštojo mokslo diplomas
Luxembourg	Master / Diplôme d'ingénieur industriel / DESS en droit européen	Bachelor / Diplôme d'ingénieur technicien
Magyarország	Egyetemi oklevél / Alapfokozat — 240 kredit / Mesterfokozat / Doktori fokozat	Főiskolai oklevél / Alapfokozat — 180 kredit vagy annál több
Malta	Bachelor's degree / Master of Arts / Doctorate	Bachelor's degree
Nederland	HBO Bachelor degree HBO/WO Master's degree Doctoraal examen / Doctoraat	Bachelor (WO)
Österreich	Master Magister/Magistra Magister/Magistra (FH) Diplom-Ingenieur/in Diplom-Ingenieur/in (FH) Doktor/in PhD	Bachelor Bakkalaureus/Bakkalaurea Bakkalaureus/Bakkalaurea (FH)

ZEMĚ	Vysokoškolské vzdělání – nejméně 4leté	Vysokoškolské vzdělání – nejméně 3leté
Polska	Magister / Magister inżynier Dyplom doktora	Licencjat / Inżynier
Portugal	Licenciado / Mestre / Doutor	Bacharel / Licenciado
România	Diplomă de Licență / Diplomă de inginer / Diplomă de urbanist / Diplomă de Master / Diplomă de Studii Aprofundate / Certificat de atestare (studii academice postuniversitare) / Diplomă de doctor	Diplomă de Licență
Slovenija	Univerzitetna diploma/ Magisterij / Specializacija / Doktorat	Diploma o pridobljeni visoki strokovni izobrazbi
Slovensko	Diplom o ukončení vysokoškolského štúdia / bakalár (Bc.) / magister / inžinier / ArtD	Diplom o ukončení bakalárskeho štúdia (bakalár)
Suomi/Finland	Maisterin tutkinto — Magister-examen Ammattikorkeakoulututkinto — Yrkeshögskoleexamen (min 160 opintoviikkoa — studieveckor) Tohtorin tutkinto (Doktorsexamen) joko 4 vuotta tai 2 vuotta lisensiaatin tutkinnon jälkeen — antingen 4 år eller 2 år efter licentiatexamen / Lisensiaatti/Licentiat	Kandidaatin tutkinto — Kandidatexamen / Ammattikorkeakoulututkinto — Yrkeshögskoleexamen (min 120 opintoviikkoa — studieveckor)
Sverige	Magisterexamen (akademisk examen omfattande minst 160 poäng varav 80 poäng fördjupade studier i ett ämne + uppsats motsvarande 20 poäng eller två uppsatser motsvarande 10 poäng vardera) / Licentiatexamen / Doktorsexamen Meriter på avancerad nivå: Magisterexamen, 1 år, 60 högskolepoäng / Masterexamen, 2 år, 120 högskolepoäng Meriter på forskarnivå: Licentiatexamen, 2 år, 120 högskolepoäng / Doktorsexamen, 4 år, 240 högskolepoäng	Kandidatexamen (akademisk examen omfattande minst 120 poäng varav 60 poäng fördjupade studier i ett ämne + uppsats motsvarande 10 poäng) Meriter på grundnivå: Kandidatexamen, 3 år, 180 högskolepoäng (Bachelor)
United Kingdom	Honours Bachelor degree / Master's degree (MA, MB, MEng, MPhil, MSc) / Doctorate	(Honours) Bachelor degree NB: Master's degree in Scotland
	NOTE: UK diplomas awarded until 31 December 2020 are accepted without an equivalence. UK diplomas awarded as from 1 January 2021 must be accompanied by an equivalence issued by a competent authority of an EU Member State.	

Dodatek 2

Orientační tabulka diplomů Evropské unie umožňujících účast ve výběrových řízeních pro funkční skupinu AST [1] (k posouzení případ od případu)

ZEMĚ	Středoškolské vzdělání (umožňující přístup k postsekundárnímu vzdělání)	Postsekundární vzdělání (neuniverzitní vysokoškolské vzdělání nebo kratší univerzitní vzdělání v zákonem stanovené délce minimálně dvou let)
Belgique — België — Belgien	Certificat de l'enseignement secondaire supérieur (CESS) / Diploma secundair onderwijs / Diplôme d'aptitude à accéder à l'enseignement supérieur (DAES) / Getuigschrift van hoger secundair onderwijs / Diplôme d'enseignement professionnel / Getuigschrift van het beroepssecundair onderwijs	Candidature — Kandidaat Graduat — Gegradueerde Bachelier (dit «professionnalisant» ou de «type court») / Professioneel gerichte Bachelor — 180 ECTS
България	Диплома за средно образование / Свидетелство за зрелост / Диплома / Диплома за завършено средно образование / Диплома за средно специално образование	Специалист по …
Česko	Vysvědčení o maturitní zkoušce	Vysvědčení o absolutoriu (Absolutorium) + diplomovaný specialista (DiS.)
Danmark	Bevis for: Studentereksamen Højere Forberedelseseksamen (HF) / Højere Handelseksamen (HHX) / Højere Afgangseksamen (HA) / Bevis for Højere Teknisk Eksamen (HTX)	Videregående uddannelser = Bevis for = Eksamensbevis som (erhvervsakademiuddannelse AK)
Deutschland	Allgemeine Hochschulreife / Abitur / Fachgebundene Hochschulreife / Fachhochschulreife / Hochschulzugang für beruflich Qualifizierte	
Eesti	Gümnaasiumi lõputunnistus + riigieksamitunnistus Lõputunnistus kutsekeskhariduse omandamise kohta	Tunnistus keskhariduse baasil kutsekeskhariduse omandamise kohta

[1] Pro uchazeče/uchazečky o pracovní místa funkční skupiny AST platí rovněž podmínka, že musí mít nejméně tříletou odpovídající praxi.

ZEMĚ	Středoškolské vzdělání (umožňující přístup k postsekundárnímu vzdělání)	Postsekundární vzdělání (neuniverzitní vysokoškolské vzdělání nebo kratší univerzitní vzdělání v zákonem stanovené délce minimálně dvou let)
Éire/Ireland	Ardteistiméireacht Grád D3 i 5 ábhar / *Leaving Certificate Grade D3 in 5 subjects* / Gairmchlár na hArdteistiméireachta (GCAT) / *Leaving Certificate Vocational Programme* (LCVP)	Teastas Náisiúnta / *National Certificate* / Céim Bhaitsiléara / *Ordinary Bachelor Degree* / Dioplóma Náisiúnta (ND, Dip.) / *National Diploma* (ND, Dip.) / Dámhachtain Ardteastas Ardoideachais (120 ECTS) / *Higher Certificate* (120 ECTS)
Ελλάδα	α) Απολυτήριο Γενικού Λυκείου β) Απολυτήριο Κλασικού Λυκείου γ) Απολυτήριο Τεχνικού — Επαγγελματικού Λυκείου δ) Απολυτήριο Ενιαίου Πολυκλαδικού Λυκείου Απολυτήριο Ενιαίου Λυκείου / Απολυτήριο Τεχνολογικού Επαγγελματικού Εκπαιδευτηρίου / Απολυτήριο Γενικού Λυκείου / Απολυτήριο Επαγγελματικού Λυκείου	Δίπλωμα επαγγελματικής κατάρτισης (ΙΕΚ)
España	Bachillerato Unificado y Polivalente (BUP) + Curso de Orientación Universitaria (COU) / Bachillerato	Técnico superior / Técnico especialista
France	Baccalauréat / Diplôme d'accès aux études universitaires (DAEU) / Brevet de technicien	Diplôme d'études universitaires générales (DEUG) / Brevet de technicien supérieur (BTS) / Diplôme universitaire de technologie (DUT) / Diplôme d'études universitaires scientifiques et techniques (DEUST)
Hrvatska	Svjedodžba o državnoj maturi Svjedodžba o završnom ispitu	Associate degree Graduate specialist Stručni pristupnik / Pristupnica
Italia	Diploma di scuola secondaria superiore (diploma di maturità o esame di Stato conclusivo dei corsi di studio di istruzione secondaria superiore)	Certificato di specializzazione tecnica superiore/attestato di competenza (4 semestri) / Diploma di istruzione e formazione tecnica superiore (IFTS) / Diploma di istruzione tecnica superiore (ITS) / Diploma universitario (2 anni) / Diploma di Scuola diretta a fini speciali (2 anni)
Κύπρος	Απολυτήριο	Δίπλωμα = Programmes offered by Public/Private Schools of Higher Education (for the latter accreditation is compulsory) / Higher Diploma

ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2023/1264/oj

ZEMĚ	Středoškolské vzdělání (umožňující přístup k postsekundárnímu vzdělání)	Postsekundární vzdělání (neuniverzitní vysokoškolské vzdělání nebo kratší univerzitní vzdělání v zákonem stanovené délce minimálně dvou let)
Latvija	Atestāts par vispārējo vidējo izglītību Diploms par profesionālo vidējo izglītību	Diploms par pirmā līmeņa profesionālo augstāko izglītību
Lietuva	Brandos atestatas	Aukštojo mokslo diplomas Aukštesniojo mokslo diplomas
Luxembourg	Diplôme de fin d'études secondaires et techniques	Brevet de technicien supérieur (BTS) / Brevet de maîtrise / Diplôme de premier cycle universitaire (DPCU) / Diplôme universitaire de technologie (DUT)
Magyarország	Gimnáziumi érettségi bizonyítvány / Szakközép-iskolai érettségiképesítő bizonyítvány / Érettségi bizonyítvány	Bizonyítvány felsőfokú szakképesítésről
Malta	Advanced Matriculation or GCE Advanced level in 3 subjects (2 of them grade C or higher) / Matriculation certificate (2 subjects at Advanced level and 4 at Intermediate level including systems of knowledge with overall grade A-C) + Passes in the Secondary Education Certificate examination at Grade 5 / 2 A Levels (passes A-E) + a number of subjects at Ordinary level, or equivalent	MCAST diplomas/certificates Higher National Diploma
Nederland	Diploma VWO / Diploma staatsexamen (2 diploma's) / Diploma staatsexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs (Diploma staatsexamen VWO) / Diploma staatsexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs (Diploma staatsexamen HAVO)	Kandidaatsexamen Associate degree (AD)
Österreich	Matura/Reifeprüfung Reife-und Diplomprüfung Berufsreifeprüfung	Kollegdiplom Akademiediplom
Polska	Świadectwo dojrzałości Świadectwo ukończenia liceum ogólnokształcącego	Dyplom ukończenia kolegium nauczycielskiego Świadectwo ukończenia szkoły policealnej

ZEMĚ	Středoškolské vzdělání (umožňující přístup k postsekundárnímu vzdělání)	Postsekundární vzdělání (neuniverzitní vysokoškolské vzdělání nebo kratší univerzitní vzdělání v zákonem stanovené délce minimálně dvou let)
Portugal	Diploma de Ensino Secundário / Certificado de Habilitações do Ensino Secundário	
România	Diplomă de bacalaureat	Diplomă de absolvire (Colegiu universitar) învățământ preuniversitar
Slovenija	Maturitetno spričevalo (Spričevalo o poklicni maturi) (Spričevalo o zaključnem izpitu)	Diploma višje strokovne šole
Slovensko	Vysvedčenie o maturitnej skúške	Absolventský diplom
Suomi/Finland	Ylioppilastutkinto tai peruskoulu + kolmen vuoden ammatillinen koulutus — Studentexamen eller grundskola + treårig yrkesinriktad utbildning (Betyg över avlagd yrkesexamen på andra stadiet) Todistus yhdistelmäopinnoista (Betyg över kombinationsstudier)	Ammatillinen opistoasteen tutkinto — Yrkesexamen på institutnivå
Sverige	Slutbetyg från gymnasieskolan (3-årig gymnasial utbildning)	Högskoleexamen (80 poäng) Högskoleexamen, 2 år, 120 högskolepoäng Yrkeshögskoleexamen/Kvalificerad yrkeshögskoleexamen, 1–3 år
United Kingdom	General Certificate of Education Advanced level — 2 passes or equivalent (grades A to E) BTEC National Diploma General National Vocational Qualification (GNVQ), advanced level Advanced Vocational Certificate of Education, A level (VCE A level)	Higher National Diploma/Certificate (BTEC)/SCOTVEC Diploma of Higher Education (DipHE) National Vocational Qualifications (NVQ) and Scottish Vocational Qualifications (SVQ) level 4
	NOTE: UK diplomas awarded until 31 December 2020 are accepted without an equivalence. UK diplomas awarded as from 1 January 2021 must be accompanied by an equivalence issued by a competent authority of an EU Member State.	

ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2023/1264/oj

Dodatek 3

ŽÁDOSTI O PŘEZKUM – STÍŽNOSTI A OPRAVNÉ PROSTŘEDKY – STÍŽNOSTI K EVROPSKÉMU VEŘEJNÉMU OCHRÁNCI PRÁV

A. **Žádosti o přezkum**

Výběrovou komisi může uchazeč/uchazečka požádat o přezkum následujících rozhodnutí:

— nepřijetí uchazeče/uchazečky k výběrovému řízení;

— nepozvání uchazeče/uchazečky k účasti na zkoušce (písemné nebo ústní);

— nezařazení uchazeče/uchazečky na seznam vhodných uchazečů.

Žádost o přezkum je třeba zaslat prostřednictvím vašeho účtu Apply4EP do **deseti kalendářních dnů ode dne odeslání e-mailu oznamujícího rozhodnutí výběrové komise**. Odpověď bude uchazeči/uchazečce zaslána co nejdříve.

Původní rozhodnutí bude nahrazeno rozhodnutím přijatým na základě žádosti o přezkum. Z tohoto důvodu, pokud se uchazeč/uchazečka rozhodne podat žádost o přezkum rozhodnutí výběrové komise, je vyzván, aby vyčkal rozhodnutí výběrové komise předtím, než případně podá stížnost nebo žalobu proti rozhodnutí, které je pro něj nepříznivé.

B. **Stížnosti a žaloby**

Pokud se domníváte, že rozhodnutí výběrové komise nebo orgánu oprávněného ke jmenování se vás nepříznivě dotýká, můžete v kterékoli fázi výběrového řízení podat stížnost na základě čl. 90 odst. 2 služebního řádu úředníků Evropské unie ([1]).

Stížnost je třeba zaslat na adresu:

The Secretary-General
European Parliament
Konrad Adenauer Building
2929 Luxembourg
LUXEMBOURG

Je třeba připomenout, že orgán oprávněný ke jmenování nemůže rozhodnutí výběrových komisí měnit ani rušit. Pokud máte v úmyslu rozhodnutí výběrové komise zpochybnit, můžete podat žalobu přímo u Tribunálu Evropské unie, aniž by bylo nutné předtím předložit stížnost podle čl. 90 odst. 2 služebního řádu úředníků Evropské unie.

Pokud chcete zpochybnit rozhodnutí orgánu oprávněného ke jmenování, lze žalobu k Tribunálu Evropské unie podat až poté, co předložíte stížnost podle čl. 90 odst. 2 služebního řádu úředníků Evropské unie.

Žaloba se zasílá na adresu:

General Court of the European Union
2925 Luxembourg
LUXEMBOURG

na základě článku 270 Smlouvy o fungování Evropské unie a článku 91 služebního řádu úředníků Evropské unie.

Pro podání žaloby u Tribunálu Evropské unie je nutné být zastoupen advokátem oprávněným k výkonu advokacie podle práva některého členského státu Evropské unie nebo Evropského hospodářského prostoru.

Lhůty stanovené v článcích 90 a 91 služebního řádu úředníků Evropské unie, které se týkají těchto dvou typů opravných prostředků, začínají plynout buď počínaje oznámením prvního rozhodnutí, které se uchazeče/uchazečky nepříznivě dotýká, nebo, v případě žádosti o přezkoumání, počínaje datem oznámení rozhodnutí výběrové komise po přezkoumání.

([1]) Viz nařízení Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 (Úř. věst. L 56, 4.3.1968, s. 1) pozměněné nařízením (ES, Euratom) č. 723/2004 (Úř. věst. L 124, 27.4.2004, s. 1) a naposledy pozměněné nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 1023/2013 ze dne 22. října 2013, kterým se mění služební řád úředníků Evropské unie a pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie (Úř. věst. L 287, 29.10.2013, s. 15).

C. **Podání stížnosti k evropskému veřejnému ochránci práv**

Jakožto občané Evropské unie nebo osoby s bydlištěm v Evropské unii mohou uchazeči/uchazečky podat stížnost na adresu:

European Ombudsman
1, Avenue du Président Robert Schuman – B.P. 403
67001 Strasbourg Cedex
FRANCE

podle čl. 228 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie a v souladu s podmínkami stanovenými v rozhodnutí Evropského parlamentu 94/262/ESUO, ES, Euratom ze dne 9. března 1994 o pravidlech a obecných podmínkách pro výkon funkce veřejného ochránce práv ([2]).

Upozorňujeme uchazeče/uchazečky, že postoupení věci evropskému veřejnému ochránci práv nemá odkladný účinek, pokud jde o lhůtu stanovenou v článku 91 služebního řádu pro podávání žalob k Tribunálu Evropské unie podle článku 270 Smlouvy o fungování Evropské unie. V souladu s čl. 228 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie se veřejný ochránce práv nezabývá stížnostmi, pokud tvrzené skutečnosti jsou nebo byly předmětem soudního řízení.

Podání žádosti o přezkum, stížnosti, žaloby nebo stížnosti u evropského veřejného ochránce práv nepřerušuje práci výběrové komise.

([2]) Úř. věst. L 113, 4.5.1994, s. 15.

PŘÍLOHA II

HODNOCENÍ PŘEDPOKLADŮ (TALENT SCREENER)

Za účelem provedení výběru na základě kvalifikačních předpokladů výběrová komise prozkoumá odpovědi, které uchazeči poskytli v hodnocení předpokladů.

Každá z odpovědí získá 0 až 4 body.

Výběrová komise může rozhodnout, že každému výběrovému kritériu přidělí váhu, která odráží jeho relativní význam, a to od 1 do 3. V takovém případě se body přidělené každé odpovědi vynásobí tímto váhovým faktorem.

Body každého uchazeče/uchazečky se sečtou, aby bylo možné určit osoby, jejichž profil nejlépe odpovídá úkolům, které mají být vykonávány.

Pro uvedení délky příslušné praxe (datum zahájení – datum ukončení) použijte tento formát: DD/MM/RRRR – DD/MM/RRRR.

Vyplňte níže uvedená políčka a uveďte odpověď na všechna kritéria výběru.

Ujistěte se, že jazyky uvedené ve vašem hodnocení předpokladů jsou stejné jako jazyky uvedené ve vaší přihlášce. Pokud jazyky 1, 2, 3 uvedené ve vašem hodnocení předpokladů neodpovídají jazykům uvedeným ve vaší přihlášce, výběrová komise zohlední pouze jazyky uvedené ve vaší přihlášce.

Hodnocení předpokladů lze vyplnit ve vašem jazyce 2 (angličtina nebo francouzština), což usnadní práci výběrové komise.

PŘÍJMENÍ (hůlkovým písmem) a jméno:	
Jazyk 1 zvolený v přihlášce:	□ němčina □ chorvatština □ litevština □ maďarština □ slovinština
Jazyk 2 zvolený v přihlášce:	□ angličtina □ francouzština
Jazyk 3 zvolený v přihlášce:	

Č.	Kritéria pro výběr
1a	**Máte vysokoškolské nebo magisterské tituly v oboru překladu či moderních jazyků nebo v jiném jazykovém oboru?** □ Ano □ Ne
1b	Jestliže ano, uveďte prosím: — název (názvy) diplomu (diplomů): — název (názvy) vysokoškolské instituce (vysokoškolských institucí): — dotčené jazyky: — získané hodnocení prospěchu (známky): — dobu trvání studia:

Č.	Kritéria pro výběr
2a	**Máte znalost jiných úředních jazyků Evropské unie, než jsou vaše jazyky 1, 2 a 3?** □ Ano □ Ne
2b	Jestliže ano, uveďte tyto další úřední jazyky, úroveň své znalosti těchto jazyků (na základě společného evropského referenčního rámce pro jazyky – ERK ([1])) a jak jste tuto znalost získal(a). Jazyk 4: Úroveň znalosti: Jak jste tuto znalost získal(a): Jazyk 5: Úroveň znalosti: Jak jste tuto znalost získal(a): (atd.)
3a	**Máte odbornou praxi v oblasti překladu textů či audiovizuálního obsahu, redakční kontroly (originálů v jazyce 1) nebo jazykové revize, a to výhradně do jazyka 1, který jste si zvolil(a) pro toto výběrové řízení?** □ Ano □ Ne
3b	Jestliže ano, uveďte prosím: — povahu praxe: — použitý jazyk (jazyky) (s jasným uvedením výchozích a cílových jazyků): — délku praxe:
4a	**Máte odbornou praxi v oblasti vypracovávání textů určených k publikaci?** □ Ano □ Ne
4b	Jestliže ano, uveďte prosím: — délku praxe: — název zaměstnavatele: — povahu praxe: — vaši funkci (funkce) a úroveň odpovědnosti: — používaný jazyk (jazyky): — počet textů a způsob jejich zveřejnění (noviny, internetové stránky atd.):

Č.	Kritéria pro výběr
5a	**Máte odbornou praxi v oblasti titulkování a dabování filmů a/nebo pořadů pro kina nebo televizi nebo přípravy rozhlasových pořadů, a to výhradně v jazyce 1, který jste si zvolil(a) pro toto výběrové řízení?** □ Ano □ Ne
5b	Jestliže ano, uveďte prosím: — povahu praxe: — vaši funkci (funkce): — použitý jazyk (jazyky) (s jasným uvedením výchozích a cílových jazyků): — délku praxe: — počet dotčených filmů a/nebo pořadů a jejich délku (vyjádřeno v hodinách): — počet dotčených rozhlasových pořadů a jejich délku (vyjádřeno v hodinách):
6a	**Máte odbornou praxi v oblasti úpravy textů pro multimediální produkty nebo internetové stránky?** □ Ano □ Ne
6b	Jestliže ano, uveďte prosím: — povahu praxe: — používaný jazyk (jazyky): — délku praxe: — počet dotčených úprav:
[1] Common European Framework of Reference | Europass	